

## 2012 年ウェットランド・グローブ賞のご案内

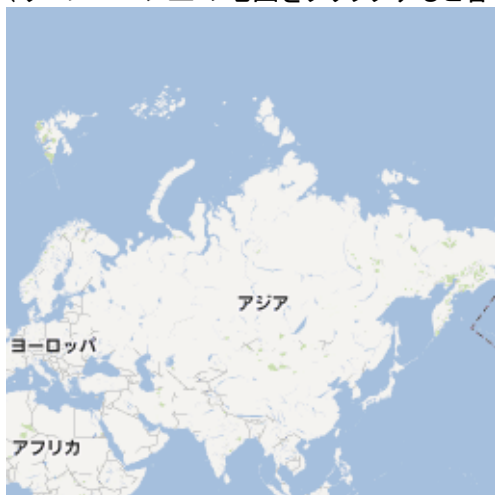
<http://www.worldwetnet.org/awards/>

### はじめに

投票したいと思う湿地を下の地図の中から探し、マップポイント(緑色の丸印)をクリックして投票して下さい。投票の前にまず、登録/認証を済ませておいて下さい。もしお目当ての湿地が地図上に示されていない場合は、あなたが国際的に重要だと思ふ湿地を新たに登録することができます。**2012 年 3 月 31 日**の締切日までに投票を済ませて下さい。投票結果は 2012 年にルーマニアで開催されるラムサール条約 COP11 の際に発表されます。

### Wetland Voting Map

(ウェブページ上の地図をクリックすると各地域の拡大地図が示されます。)



<http://www.worldwetnet.org/awards/information/>

### 賞について

世界湿地ネットワークは、湿地管理における最良の実践例を奨励することを目的にウェットランド・グローブ賞を立ち上げました。これは賞金を授与するものではなく、湿地そのものに授ける賞ですが、その湿地に深く関わっている人物が、ルーマニアで開催されるラムサール条約 COP において受賞湿地を代表して賞を受け取ることを歓迎します。

賞は 2 部門で構成されています。ブルーグローブ賞は湿地管理における最良の実践例、グレーグローブ賞は人間の活動により劣化した、あるいは顧みられていない湿地の事例に焦点を当てるものです。(以前は「再生された」湿地を表彰するグリーングローブ賞もありましたが、賞をさらに効果的なものにするために 2 部門に絞ることになりました。)これら 2 部門の受賞湿地を各大陸から選出し、2012 年のラムサール COP の NGO 国際湿地会議において発表いたします。ウェットランドグローブ賞の PR をお手伝いして下さる方は、下記のリンクから**ポスター**(300Kb)をダウンロードしてお好きなところに掲示して下さい！

[http://www.worldwetnet.org/static/filebrowser/II\\_Edition\\_of\\_the\\_Globes-English.jpg](http://www.worldwetnet.org/static/filebrowser/II_Edition_of_the_Globes-English.jpg)



ウェブページ本文の左側メニューにある [Wetland Voting Map](#) から地域、湿地を選んで投票して下さい。

## ブルーグローブ賞

この賞は、生物種や生息地保全のために良好に管理されている湿地、地域の人々が健全な関わりあいを持っている湿地、そして湿地の産物や恩恵を提供している湿地を表彰するものです。私たちはこのような湿地の事例から学ぶことができ、この賞の受賞湿地を成功したアプローチの事例研究のために活用することができます。選考には下記の具体的な基準を用いています。

- Participation and involvement (of local people)  
参加と関与(地域住民の)
- Sustainable livelihoods  
持続可能な暮らし
- Wetland benefits  
湿地の恩恵
- Management for wildlife and biodiversity  
野生生物と生物多様性保全のための管理

## グレーグローブ賞

特に経済や開発など人間の活動による圧力の増大、および気候変動や侵入種の影響により、多くの湿地が急速に劣化しています。たとえ積極的な破壊のプロセスでなくとも、湿地を顧みないこと自体が湿地に同等の悪影響を与えかねません。この賞はブルーグローブ賞に比べて不人気の賞ですが、湿地への関心を集め、状況を改善するための行動を促すことができるでしょう。選考基準は以下の通りです。

- Industrial and agricultural impact / pollution  
工業や農業による影響・汚染
- Habitat / species loss  
生息地・生物種の喪失
- Unsustainable development (e.g. building, man-made structures, drainage and over-abstraction and reclamation)  
持続不可能な開発(例:建物、人工構造物、干拓、湿地の収奪、埋め立てなど)
- Exclusion of local communities in decision-making  
地域住民を排除した意思決定のプロセス

<http://www.worldwetnet.org/awards/how-to-vote/>

## お目当ての湿地に投票するには

重要な湿地をブルーグローブ賞、あるいはグレーグローブ賞に推薦するには、下記の手順に沿って進んで下さい。

1. 湿地に投票するには WWN への登録が必要ですので、まず登録を済ませて下さい。登録は簡単かつ無料です。まず、ウェブページ本文の [vote/register](#) をクリックして必要事項を入力して下さい。ユーザーネーム(Eメール)、パスワード(2回入力)、所属団体名、連絡窓口/担当者名、国名、大陸名(日本はアジア)を入力。"Are you an NGO?"と問われていますので、NGOメンバーの場合は右のチェックボックスをクリックして✓を入れます。その下の赤枠内に表示されている2つの単語を白い枠内に入力したら、register と記されている枠をクリックします。登録が成功すると、**Registration received** と書かれたページに自動的にジャンプします。その後、"Thank you for registering with worldwetnet.org"という表題の確認メールが届くと登録完了です。あなたの登録および投票に関する情報は公開されません。

次に投票を行います。

2. HP の右上にある My account をクリックして [Login](#) ページを開きます。あなたのアカウントにログインし、[Wetlands Awards](#) のページに行きます。(Introduction で始まるページ)

3. 同ページ下の [世界地図](#) からお目当ての地域を選択します。(あなたの居住地以外でも可。)ラムサール湿地を示すグーグルマップが表示されます。ネットスピードが遅い場合は時間がかかることがありますので、あせらないで！

4. 湿地をクリックすると、ボックスが現れ、湿地名と vote for this wetland が表示されます。(緑色の丸印の上にカーソルを乗せ、ポインターが人差し指を突き立てたものに変更されたところのみ、ボックスが開きます。)ボックス内の **Vote for this wetland** をクリックすると、**Blue Globe Award** (湿地の管理における最良の実践例)と **Gray Glove Award** (危機に瀕する湿地)の投票欄が表示されます。該当する賞の頭にあるチェックボックスをクリックして✓を入れます。すぐ下の欄にその湿地に投票する理由を記入することができます。(無記入でも投票できます。)一番下のVoteのボックスをクリックするとデータベースに投票が送信されます。各湿地への投票は一回のみです。お目当ての湿地が表示されない場合は、次ぎのステップに進んで下さい。

5. 新たに湿地を登録するには、ウェブサイト左側のメニューから **Add a new wetland** をクリックし、**Submit wetland** のページを開きます。(すでにログアウトしている場合は、ここでユーザーネームとパスワードを入力します。)

6. 必要事項を記入します。(湿地名、面積/ヘクタール数 [数字の間に(,)は入れない]、緯度と経度 [<http://www.getlatlon.com/> で確認] )この賞は国際的、あるいは国内において重要な湿地のための賞です。追加する湿地が国際的、あるいは国内において重要な湿地の場合はチェックボックスをオンにします。重要な湿地の詳しい定義については、ラムサール条約のウェブサイトをご覧ください。

7. Submit をクリックして送信します。WWN の各地域代表がこれを確認した後、あなたや他の参加者が投票できるよう、その湿地を地図に追加します。2012年3月31日の締め切り日までに投票をお願いします。

If you have a problem, please do not hesitate to ask us. Good luck!  
分からないことがある場合は、ご遠慮なくお尋ね下さい。うまくいきますように！

The WWN committee, July 2011  
2011年7月 WWN コミティー